

1 SAMUEL 14

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS *

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Victoria de Jonatán en Micmas 14:1-5	14:1-5	14:1-3a	Plan intrépido de Jonatán 14:1	Jonatán ataca el puesto 14:1-3
14:6-15		14:3b-10	14:2-5	14:4-10
	14:6-15	14:11-13	14:6-12	14:11-14
14:16-23		Israel derrota a los filisteos	14:13-14	Batalla general
	14:16-23	14:15-17	14:15	14:15-17
14:24-30		14:18-19	Israel derrota a los filisteos	14:18-23a
	14:24-30	14:20-23	14:16-17	Una prohibición de Saúl violada por Jonatán
14:31-35		El juramento de Saúl	14:18-19	14:23b-30
	14:31-35	14:24	14:20-23	Pecado ritual del pueblo
14:36-42		14:25-30	Juramento necio de Saúl	14:31-35
	14:36-42	14:31-33	14:24-26	Jonatán reconocido culpable es salvado por el pueblo
14:43-46		14:34-36	14:27-30	14:36-42
	14:43-46	14:37-40	14:31-35	14:43-45
14:47-48		14:41-44	14:36-46	
	14:47-48	14:45-46	Victorias militares de Saúl	14:46
14:49-51		14:47-48	14:47-48	Resumen del reinado de Saúl
	14:49-51	La familia de Saúl	14:49-51	14:47-48
14:52		14:49-51	14:52	14:49-51
	14:52	14:52		14:52

CICLO DE LECTURA TRES (ver [“Seminario de Interpretación Bíblica”](#))

BÚSQUEDA DE LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Hay que leer el capítulo entero en un sólo impulso. Identificar los temas. Comparar las divisiones temáticas de las cinco traducciones que se usan. La división en párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir la intención original del autor, que es el centro de toda interpretación. Cada párrafo contiene sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 14:1-5

Y aconteció que un día Jonatán, hijo de Saúl, dijo al joven que llevaba su armadura: Ven y pasemos a la guarnición de los filisteos que está al otro lado. Pero no se lo hizo saber a su padre. 2 Saúl estaba situado en las afueras de Guibeá, debajo del granado que está en Migrón, y la gente que *estaba* con él *eran* unos seiscientos hombres; 3 y Ahías, hijo de Ahitob, hermano de Icabod, hijo de Finees, hijo de Elí, el sacerdote del SEÑOR en Silo, llevaba un efod. Y el pueblo no sabía que Jonatán se había ido. 4 Y entre los desfiladeros por donde Jonatán intentaba cruzar a la guarnición de los filisteos, *había* un peñasco agudo por un lado, y un peñasco agudo por el otro lado; el nombre de uno era Boses y el nombre del otro Sene. 5 Uno de los peñascos se levantaba al norte, frente a Micmas, y el otro al sur, frente a Geba.

14:1 Jonatán toma la iniciativa y ataca una guarnición filistea.

14:2 Lo detallado del relato nos hace pensar que obviamente se trata de un testimonio presencial. (i.e., vv. 4-5,14).

Observemos que a Saúl solo le quedaban 600 soldados (cf. 1 Sa 13:15).

14:3 Junto a Saúl había un representante del sacerdocio.

▣ **"llevaba un efod"** Era una túnica exterior especial para el sumo sacerdote, que tenía un bolsillo para el Urim y el Tumim.

▣ La LXX considera que el "arca" mencionada en v. 18 era en realidad el "efod".

[Tema Especial: Efod](#)

[Tema Especial: Urim y Tumim](#)

14:4-5

LBLA, RVR60 "entre los desfiladeros"

NVI, NTV "un paso entre dos peñascos"

BJL, LXX "entre los pasos"

El TM dice "entre los pasos". La nota al pie en la Biblia de la sociedad judía de publicaciones dice: "significado del hebreo incierto".

El versillo trata de aclarar que había un "peñasco afilado" a cada lado de un paso natural. Los filisteos tenían los altos del terreno.

Texto de LBLA: 14:6-15

6 Y Jonatán dijo al joven que llevaba su armadura: Ven y pasemos a la guarnición de estos incircuncisos; quizá el SEÑOR obrará por nosotros, pues el SEÑOR no está limitado a salvar con muchos o con pocos. 7 Y su escudero le respondió: Haz todo lo que tengas en tu corazón; ve, pues aquí estoy contigo a tu disposición. 8 Entonces dijo Jonatán: Mira, vamos a pasar hacia esos hombres y nos mostraremos a ellos. 9 Si nos dicen: "Esperad hasta que lleguemos a vosotros", entonces nos quedaremos en nuestro lugar y no subiremos a ellos. 10 Pero si dicen: "Subid a nosotros", entonces subiremos, porque el SEÑOR los ha entregado en nuestras manos; ésta será la señal para nosotros. 11 Cuando ambos se mostraron a la guarnición de los filisteos, éstos dijeron: Mirad, los hebreos salen de las cavernas donde se habían escondido. 12 Los hombres de la guarnición saludaron a Jonatán y a su escudero y dijeron: Subid a nosotros y os diremos algo. Y Jonatán dijo a su escudero: Sube tras mí, pues el SEÑOR los ha entregado en manos de Israel. 13 Entonces Jonatán trepó con manos y pies, y tras él su escudero; y caían los filisteos delante de Jonatán, y tras él su escudero los remataba. 14 La primera matanza que hicieron Jonatán y su escudero fue de unos veinte hombres en el espacio de una media yugada de tierra. 15 Y hubo estremecimiento en el campamento, en el campo y entre todo el pueblo. Aun la guarnición y los merodeadores se estremecieron, y la tierra tembló; fue un gran temblor.

14:6 "estos incircuncisos" Era una expresión de burla (cf. 1 Sa 17:26,36). Los filisteos provenían de las islas del mar Egeo (i.e., de cultura griega), y eran el único grupo de toda la región que no practicaba la circuncisión. Otras culturas del ACO la realizaban en tiempos diferentes, pero todos se circuncidaban; menos los filisteos.

Una buena explicación de esto se encuentra en Roland deVaux, *Ancient Israel*, pp. 46-48.

▣ **"quizá el SEÑOR obrará por nosotros"** Este acto de fe ilustra la confianza de Jonatán en Yahvé, pero sin exigirle un resultado en particular (actitud parecida a la de Daniel 3).

14:7

LBLA, RVR60 "ve"

NVI "Adelante"

NTV, LXX "Haz lo que mejor te parezca"

BJL "Haz lo que te parezca razonable"

Peshitta "vuélvete"

El TM dice: "haz todo lo que está en tu mente; inclínate hacia ti". La última frase es la que ha provocado divergencias entre las traducciones (BDB 639, KB 692, IMPERATIVO en *Qal*). Este VERBO puede significar:

1. estirarse, 2 Sa 6:17
2. expandirse, 2 Sa 6:17; 21:10
3. extenderse
4. inclinarse, en este texto (inclinarse el corazón)
5. doblar, voltear, volver, cf. Nm 21:15; 22:23; 1 Sa 8:3; 2 Sa 2:19; 22:10
6. en *Hiphil*, "toma un lado" 2 Sa 3:27; 6:10

El Proyecto Texto de las SBU, p. 176, otorga al TM una calificación "B" (algo de duda). Apoya la traducción de la NTV, "haz lo que mejor te parezca".

14:8-11 Jonatán está proponiendo una señal de Yahvé para garantizar que su iniciativa tendrá éxito, similar a:

1. el siervo de Abraham en Génesis 24
2. Gedeón en Jueces 6
3. La señal de Samuel para Israel en 1 Sa 12:16-18

14:11 Los filisteos están ridiculizando la retirada vergonzosa y el escondite de los israelitas en 1 Sa 13:6-7.

14:12 "en manos de. . ." Es una expresión idiomática para referirse a la victoria.

Tema Especial: La Mano

14:13 "trepó con manos y pies" Esto demuestra que esa guarnición filisteo era alta y muy defendible. ¡Parecería imposible atacarla desde abajo en la dirección de Jonatán!

▣ **"caían. . .remataba"** La pregunta de interpretación es esta: "¿Esta frase se refiere a un ataque en dos etapas, o simplemente son VERBOS paralelos?" La traducción Knox dice: "algunos cayeron hacia Jonatán, y otros hacia el Escudero que venía detrás de él". El *Manual* de las SBU, p. 279, tiene una sugerencia interesante: "Jonatán mató a los filisteos que lo atacaban por el frente, y el soldado acompañante mataba a quienes atacaban por la retaguardia". Así lo tiene la NTV.

14:14

LBLA, RVR60 "en el espacio de una media yugada de tierra"

NVI "en un espacio reducido"

NTV "media hectárea"

BJL "en medio surco de tierra"

LXX "con flechas y guijarros y piedras de la planicie"

Peshitta "los cortaron en pedazos como canteros y como hombres que aran un campo"

Obviamente, el TM no es claro. Las teorías son diversas:

1. tiempo (tardaron la mitad de lo que se tardarían en arar un campo, en la nota al pie de la versión New King James Versión)
2. espacio (Sociedad judía de publicaciones)
3. medios (LXX, Peshitta)

14:15 Así como los israelitas habían tenido miedo y temblaron, ahora son los filisteos quienes tiemblan.

1. Los del ejército
2. Los del campo
3. Todo el pueblo
4. Los merodeadores de 1 Sa 13:17-18

▣

LBLA "un gran temblor"

RVR60 "gran consternación"

NVI "un pánico extraordinario"

NTV "todos quedaron aterrorizados"

BJL, JPSOA "un terror de Dios"

LXX "un temor que era del SEÑOR"

Peshitta "el temor del SEÑOR"

La diferencia entre:

1. gran (BDB 43) – גָּדוֹל
2. Dios (BDB 43) – אֱלֹהִים

...es la cuestión de cómo traducir "*Elohim*" en el contexto.

▣ **"se estremecieron"** Este VERBO (BDB 353, KB 350, PERFECTO en *Qal*) denota "terror", "miedo", "temblor físico"

1. En la presencia de Yahvé – Éx 19:16,18 (i.e., monte Sinaí)
2. En el día del juicio – Is 10:29; 19:16; 32:11; 41:5
3. En batalla
 - a. Ejército de Saúl – 1 Sa 13:7
 - b. Ejército filisteo – 1 Sa 14:15
 - c. Saúl mismo – 1 Sa 28:5
 - d. Esperanza de Ahitofel en cuanto al ejército de David – 2 Sa 17:2
4. Al recibir malas noticias – 1 Sa 16:4; 21:1

Texto de LBLA: 14:16-23

16 Y miraron los centinelas de Saúl en Guibeá de Benjamín, y he aquí que la multitud se dispersaba yendo en todas direcciones. 17 Y Saúl dijo al pueblo que *estaba* con él: Pasad lista ahora y ved quien ha salido de entre nosotros. Cuando ellos pasaron lista, he aquí que Jonatán y su escudero no estaban. 18 Entonces Saúl dijo a Ahías: Trae el arca de Dios. Porque en ese tiempo el arca de Dios estaba con los hijos de Israel. 19 Y sucedió que mientras Saúl hablaba con el sacerdote, el alboroto en el campamento de los filisteos continuaba y aumentaba. Entonces Saúl dijo al sacerdote: Retira tu mano. 20 Y Saúl y todo el pueblo que *estaba* con él se agruparon y fueron a la batalla, y he aquí que la espada de cada hombre se volvía contra su compañero, y *había* gran confusión. 21 Entonces los hebreos que de antes estaban con los filisteos y que habían subido con ellos de los alrededores al campamento, aun ellos también *se unieron* con los israelitas que *estaban* con Saúl y Jonatán. 22 Cuando todos los hombres de Israel que se habían escondido en la región montañosa de Efraín oyeron que los filisteos habían huido, ellos también los persiguieron muy de cerca en la batalla. 23 Así libró el SEÑOR a Israel en aquel día. La batalla se extendió más allá de Bet-avén.

14:16 Esto se refiere a los soldados filisteos (cf. v. 15).

14:18 "Trae el arca de Dios" Así como en el versillo 3, la LXX considera que se refiere al "efod" (NTV, DHH). En otra ocasión, el ejército israelita en tiempos de Elí llevó el arca a la batalla y la perdió.

Sin embargo, aquí Saúl quiere consultar a Yahvé, y eso no se hacía con el arca, sino con el Urim y Tumim del efod del sumo sacerdote. El VERBO (BDB 620, KB 670, IMPERATIVO en *Hiphil*) nunca se refiere al arca; casi siempre se refiere a los sacerdotes (i.e., el efod, cf. 1 Sa 23:9; 30:7).

[Tema Especial: El Arca del Pacto](#)

[Tema Especial: Urim y Tumim](#)

14:19 Parece ser que mientras que Saúl consultaba con el sacerdote y no tenía respuesta, se dio cuenta de la conmoción que había en las filas de los filisteos. En ese momento detuvo la acción sacerdotal (i.e., "retira tu mano") y atacó sin esperar la indicación de Yahvé (i.e., por segunda vez).

▣ **"continuaba y aumentaba"** Es un ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 229, KB 246, *Qal*) lo cual indica intensidad.

14:20 Este versillo utiliza terminología de la "guerra santa" para mostrar que Yahvé estaba ayudando a los israelitas, así como...

1. Durante el Éxodo, Éx 23:27
2. Durante la Conquista, Dt 2:25; 7:23; Jos 1:9; 2:9; 10:10
3. Durante el tiempo de Gedeón, Jue 7:22
4. En el tiempo de Samuel, 1 Sa 7:10; en este texto (y en v.15).



LBLA	"se agruparon y fueron"
RVR60	"juntando... llegaron"
NVI	"todos juntos se lanzaron"
NTV	"corrieron"
BJL	"se reunieron y llegaron"
LXX	"fueron"
Peshitta	"gritaron"

El VERBO (BDB 277, KB 277, IMPERFECTO en *Niphal* con *vav*) puede significar:

1. reunirse (i.e., "convocar" aquí)
2. gritar
 - a. un grito o clamor de guerra (2 Sa 20:4-5)
 - b. oración (1 Sa 7:8-9; 8:18; 12:8,10; 15:11)
 - c. lamento (1 Sa 4:13; 5:10; 2 Sa 13:19; 19:5)
 - d. queja (2 Sa 19:28)

14:21 "los hebreos que de antes estaban con los filisteos" Aparentemente algunos hebreos...

1. se escondieron, 1 Sa 13:6; 14:22
2. huyeron, 1 Sa 13:7
3. se habían rendido ya
4. se habían convertido en soldados mercenarios
5. se vendieron como esclavos (ver Roland deVaux, *Ancient Israel*, p. 83)

14:23 La victoria fue una victoria de Yahvé (i.e., guerra santa).

Texto de LBLA: 14:24-30

24 Mas los hombres de Israel estaban en gran aprieto aquel día, porque Saúl había puesto al pueblo bajo juramento, diciendo: Maldito sea el hombre que tome alimento antes del anochecer, *antes* que me haya vengado de mis enemigos. Y nadie del pueblo probó alimento. **25** Y todo *el pueblo de* la tierra entró en el bosque, y había miel en el suelo. **26** Y al entrar el pueblo en el bosque, he aquí que la miel fluía, pero nadie se llevó la mano a la boca, porque el pueblo temía el juramento. **27** Pero Jonatán no había oído cuando su padre puso al pueblo bajo juramento; por lo cual extendió la punta de la vara que *llevaba* en su mano, la metió en un panal de miel y se llevó la mano a la boca, y brillaron sus ojos. **28** Entonces uno del pueblo *le* habló, y dijo: Tu padre puso bajo estricto juramento al pueblo, diciendo: "Maldito sea el hombre que tome alimento hoy." Y el pueblo estaba desfallecido. **29** Entonces Jonatán dijo: Mi padre ha traído dificultades a esta tierra. Ved ahora cómo brillan mis ojos porque probé un poco de esta miel. **30** Cuánto más, si el pueblo hubiera comido hoy libremente del despojo que encontraron de sus enemigos. Pues hasta ahora la matanza entre los filisteos no ha sido grande.

14:24 Este juramento, como el de Jefé en Jueces 11, fue muy imprudente e inapropiado, pero de todos modos era un juramento hecho en nombre de Yahvé (i.e., Levítico 27).

14:27

LBLA, B JL, Peshitta	"brillaron sus ojos"
RVR60	"fueron aclarados sus ojos"
NVI	"se le iluminó el rostro"
NTV	"cobró nuevas fuerzas"

LXX "sus ojos recuperaron la vista"

El TM contiene el VERBO "ver" (BDB 906, KB 1157, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*), pero la mayoría de las traducciones modernas van de acuerdo al *Qere* (i.e., sugerencia de los eruditos masoretas) "iluminarse" (BDB 21, KB 24, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*).

La expresión tiene dos connotaciones:

1. adquirir verdad o sabiduría – Sal 19:28; 19:8; 36:9
2. renovar las fuerzas físicas – 1 Sa 14:28b-29; Esd 9:8; Sal 13:3

Aquí, la opción #2 queda mejor.

14:28 "bajo estricto juramento" Es un ABSOLUTO INFINITIVO con un VERBO PERFECTO de la misma raíz (BDB 989, KB 1396) lo cual indica intensidad.

Jonatán expresó su opinión negativa en cuanto al juramento de su padre, vv. 28-30.

▣ "el pueblo estaba desfallecido" Esto se repite en el versillo 31.

14:30 "comido hoy libremente" Es otra forma intensificada (i.e., ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO PERFECTO de la misma raíz, BDB 37, KB 46).

Texto de LBLA: 14:31-35

31 Aquel día, después de herir a los filisteos desde Micmas hasta Ajalón, el pueblo estaba muy cansado. 32 Entonces el pueblo se lanzó sobre el despojo, y tomó ovejas, bueyes y becerros y *los* mataron en el suelo; y el pueblo *los* comió con la sangre. 33 Y avisaron a Saúl, diciéndole: He aquí, el pueblo está pecando contra el SEÑOR, comiendo *carne* con la sangre. Y él dijo: Habéis obrado pérfidamente. Traedme hoy una piedra grande. 34 Y Saúl añadió: Dispersaos entre el pueblo, y decidles: "Traígame cada uno de vosotros su buey o su oveja; matadlos aquí y comed, pero no pequéis contra el SEÑOR comiendo *carne* con sangre." Y aquella noche todo el pueblo trajo cada cual su buey consigo, y *los* mataron allí. 35 Y edificó Saúl un altar al SEÑOR; este fue el primer altar que él edificó al SEÑOR.

14:32

Peshitta	"se apresuró con avaricia"
LBLA	"se lanzó sobre el despojo"
RVR60	"se lanzó... sobre el botín"
NVI	" echaron mano del botín"
NTV	"se apresuraron a echar mano del botín"
BJL	"se arrojó sobre el botín"
LXX	"se dirigió al"

El TM tiene el VERBO (BDB 793, KB 889, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*) que es el término común equivalente a "hacer". Los eruditos masoretas (*Qere*) sugirieron una enmienda a favor de BDB 743, KB 816, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*, que es el significado intensificado de "lanzarse avariciosamente". Esta es la traducción que calza mejor con el contexto.

1. hacer – עשה (BDB 793 I)
2. lanzarse avariciosamente – עיט (BDB 743)

La excusa de los soldados al comer carne con sangre fue...

1. estaban cansados

2. no habían comido nada en todo el día por el juramento apresurado de Saúl

Esto era una violación específica del pacto (cf. Lv 7:26-27; 17:10-14; 19:26) incluso, desde antes de Moisés (i.e., Gn 9:4).

Tema Especial: Sangre

14:33 Saúl reconoció la seriedad de la infracción al pacto. Su respuesta fue ofrecer inmediatamente un sacrificio de paz. Aparentemente todavía estaba presente el sumo sacerdote vv. 3,18.

Debido a lo que dice el v. 34, posiblemente había varios sacerdotes ahí presentes (cf. v. 36c).

14:35 Este altar se refiere a la gran piedra del v. 33. Usualmente, Samuel construía el altar (cf. 1 Sa 7:12,17).

Texto de LBLA: 14:36-42

36 Entonces Saúl dijo: Descendamos contra los filisteos de noche, tomemos despojo de entre ellos hasta el amanecer, y no dejemos *ni* uno de ellos. Y ellos dijeron: Haz lo que te parezca bien. Entonces el sacerdote dijo: Acerquémonos a Dios aquí. **37** Y consultó Saúl a Dios: ¿Descenderé contra los filisteos? ¿Los entregarás en manos de Israel? Pero El no le contestó en aquel día. **38** Y Saúl dijo: Acercaos aquí todos vosotros, jefes del pueblo, y averiguad y ved cómo este pecado ha acontecido hoy. **39** Porque vive el SEÑOR que libra a Israel, que aunque *la culpa* esté en mi hijo Jonatán, ciertamente morirá. Pero nadie, en todo el pueblo, le respondió. **40** Entonces dijo a todo Israel: Vosotros estaréis a un lado, y yo y mi hijo Jonatán estaremos al otro lado. Y el pueblo dijo a Saúl: Haz lo que bien te parezca. **41** Saúl entonces dijo al SEÑOR, Dios de Israel: Da *suerte* perfecta. Y fueron señalados Jonatán y Saúl, pero el pueblo quedó libre. **42** Y Saúl dijo: Echad *suertes* entre mí y Jonatán mi hijo. Y Jonatán fue señalado.

14:37 Yahvé no respondió a Saúl. Saúl interpretó que así fue porque Jonatán había roto el juramento.

14:38

LBLA	"jefes"
RVR60, BJB	"principales"
NTV, LXX	"líderes"
NVI	"jefes del ejército"
Peshitta	"familias"

El TM tiene un SUSTANTIVO PLURAL FEMININO (BDB 819, KB 945) que sólo se usa tres veces con el sentido de líderes (i.e., Jue 20:2; 1 Sa 14:38; Is 19:13). Su etimología sugiere una expresión idiomática de la "torre esquinera" (KB 945, Sof 3:6).

Cuando aparece una palabra rara como ésta, nos preguntamos:

1. ¿tiene una connotación especializada?
2. ¿se utiliza para dar variedad literaria?
3. ¿proviene de una raíz semítica diferente y desconocida?

14:39 "Porque vive el SEÑOR" Es un juego de palabras con el VERBO "ser" y el nombre de Pacto para la divinidad, Yahvé, que es una forma de ese VERBO.

Tema Especial: Los Nombres de Dios, D.

▣ "**ciertamente morirá**" Es otra forma gramatical de intensidad (i.e., un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz, BDB 559, KB 562).

14:40-41 Saúl no está seguro si el pecado que ocasionó el silencio de Yahvé fue:

1. su juramento y la infracción de Jonatán
2. que la gente comió carne con sangre

14:41 "Da suerte perfecta" Esto se expande en la LXX, que fundamenta otras versiones modernas: "Si esta culpa está en mí o en mi hijo Jonatán, O SEÑOR Dios de Israel, danos Urim; pero si la culpa está en tu pueblo Israel, danos Tumim.

Texto de LBLA: 14:43-46

43 Dijo, pues, Saúl a Jonatán: Cuéntame lo que has hecho. Y Jonatán le respondió, y dijo: En verdad probé un poco de miel con la punta de la vara que tenía en la mano. Heme aquí, debo morir. 44 Y dijo Saúl: Que Dios me haga esto, y aun más, pues ciertamente morirás, Jonatán. 45 Pero el pueblo dijo a Saúl: ¿Debe morir Jonatán, el que ha obtenido esta gran liberación en Israel? No sea así. Vive el SEÑOR que ni un cabello de su cabeza caerá a tierra, porque él ha obrado con Dios en este día. Así el pueblo rescató a Jonatán, y no murió. 46 Luego Saúl subió, dejando de perseguir a los filisteos, y los filisteos se fueron a su tierra.

14:44 Yahvé identificó a Jonatán como la razón para no dar respuesta a la petición de Saúl.

El comentario inicial de Saúl en v. 44 es una maldición (cf. Rut 1:17; 1 Sa 3:17; 20:13; 25:22; 2 Sa 3:9,35; 19:13; 1 Re 2:23; 19:2; 20:10; 2 Re 6:31) por desobediencia.

▣ **"ciertamente morirás"** Es otra forma intensificada, como el v.39.

14:45 Este versillo es sorprendente. Yahvé demostró su voluntad por medio del sorteo. Saúl afirmó su disposición de matar a su hijo, ¡pero los israelitas se opusieron!

No aparece explícitamente en el texto, pero aparentemente...

1. la ignorancia de Jonatán al respecto del juramento de su padre
2. su victoria sobre los filisteos
3. los sacrificios de paz del pueblo como pago de un precio

fueron razón suficiente para que Yahvé escuchara la voluntad del pueblo.

▣ **"ni un cabello de su cabeza caerá a tierra"** Es una expresión idiomática que indica que nada le pasará a Jonatán, ¡mucho menos ser castigado por un juramento impulsivo del cual él no sabía nada! La expresión también se encuentra en 2 Sa 14:11 y 1 Re 1:57.

▣

LBLA	"rescató"
RVR60, NVI, Peshitta	"libró de morir"
NTV, BJB	"salvó"
LXX	"oró"

El TM tiene el VERBO "rescató" (BDB 804, KB 911, IMPERFECTO en *Qal* con *vav*). No se dice cómo fue.

[Tema Especial: Rescatar / Redimir](#)

14:46 Debido a que...

1. no hay respuesta de Yahvé, v. 37
2. el pueblo se ha rebelado, v. 45

Saúl no continuó con el ataque contra los filisteos.

Texto de LBLA: 14:47-48

47 Cuando Saúl asumió el reinado sobre Israel, luchó contra todos sus enemigos en derredor: contra Moab, contra los hijos de Amón, contra Edom, contra los reyes de Soba y contra los filisteos; adondequiera que se volvía, resultaba vencedor. 48 Obró con valentía derrotando a los amalecitas, y libró a Israel de manos de los que lo saqueaban.

14:47 "Soba" Es la primera vez que se menciona que Israel hiciera un ataque hacia el norte más allá de sus fronteras. Este era un reino armenio/sirio que posteriormente fue atacado por David (cf. 2 Sa 8:3-10).

Texto de LBLA: 14:49-51

49 Los hijos de Saúl fueron Jonatán, Isúi y Malquisúa. Y estos eran los nombres de sus dos hijas: el nombre de la mayor, Merab, y el nombre de la menor, Mical. 50 El nombre de la mujer de Saúl era Ahinoam, hija de Ahimaas. Y el nombre del jefe de su ejército era Abner, hijo de Ner, tío de Saúl. 51 Cis, padre de Saúl, y Ner, padre de Abner, eran hijos de Abiel.

14:49-51 Es una genealogía de la familia de Saúl.

14:49

LBLA, RVR60, Peshitta	"Isúi"
NVI	"Isví"
NTV	"Isboset"
BJL	"Isyó"
LXX	"Iessiou"

El TM dice "Isvi" ("hombre de Yahvé", KB 446, יִשְׂוִי). Esta persona se identifica con varios nombres.

1. Isvi (uno de los tres hijos), 1 Cr 8:33 incluye a cuatro hijos
2. Is-boset ("hombre de vergüenza", BDB 36), 2 Sa 2:8; 3:8; 4:5
3. Is-baal ("hombre de Baal," BDB 36), 1 Cr 8:33; 9:39
4. Posiblemente se refiere a "Abinadab" (BDB 4), mencionado en 1 Sa 31:2, donde las opciones #2-3 no se mencionan como hijos de Saúl. 1 Samuel 31:2 dice que Saúl y tres de sus hijos murieron en batalla contra los filisteos (i.e., Jonatán, Abinadab, y Malquisúa). Aparentemente solo sobrevivió Is-boset/Is-baal.

Texto de LBLA: 14:52

52 La guerra contra los filisteos fue encarnizada todos los días de Saúl. Cuando Saúl veía algún hombre fuerte o valiente, lo unía a su servicio.

14:52 Saúl continúa fortaleciendo su ejército profesional.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿Por qué atacó Jonatán a la guarnición filistea?
2. ¿Qué efecto tuvo el ataque sorpresa de Jonatán sobre el resto del ejército israelita?
3. ¿Por qué algunas traducciones modernas dicen "efod" en lugar de "arca" en 1 Sa 14:18?
4. Explique el uso peculiar del término "hebreos" en 1 Sa 14:21.
5. ¿Qué está intentando hacer Saúl en 1 Sa 14:33?
6. ¿Cómo "redimió" a Jonatán el ejército israelita (v. 45)?